



Уважаемый волонтёр!

Чтобы работать волонтёром (оказывать безвозмездную помощь) в Ванкуверских государственных школах (*VPS*), Вы должны пройти процесс проверки и получить допуск до того, как Вас направят волонтёром в какую-нибудь школу. Представленная Вами на прилагаемых формах информация будет использована только для принятия начального решения о том, имеете ли Вы право работать волонтёром, и не будет использоваться или распространяться с какой-либо другой целью. Упомянутый процесс включает следующие документы.

ЗАПРОС ПО ПОВОДУ КРИМИНАЛЬНОЙ ИСТОРИИ В ПАТРУЛЬНУЮ СЛУЖБУ ШТАТОВ ВАШИНГТОН И ОРЕГОН (Документ *VPS*)

Мы запрашиваем эту информацию для того, чтобы получить из патрульной службы штатов Вашингтон и Орегон (*WSP/OSP*) данные обо всех фактах осуждения за тяжкие уголовные преступления в течение последних десяти (10) лет, а также о любых правонарушениях в отношении других лиц, о гражданских судебных решениях по делам о жестоком обращении с детьми и заключительных решениях Дисциплинарного Совета системы уголовной идентификации *WSP/OSP*. Если в отчёте *WSP/OSP* имеются сведения об уголовном прошлом, и мы не можем рассматривать Вашу кандидатуру для работы в качестве добровольца в Ванкуверских государственных школах, Вы будете уведомлены по почте.

Волонтёры могут запросить копию отчёта *WSP/OSP* из *VPS Safety Office* - Отдела обеспечения безопасности *VPS*. В некоторых случаях данный отчёт может быть использован при выполнении других общественных работ, которые требуют проверки прошлой уголовной истории.

Допуск на основании прошлой криминальной истории в штатах Вашингтон и Орегон (*WSP/OSP Criminal History Background*) действителен в течение двух (2) лет со дня выдачи. После этого Вам будет нужно пройти проверку заново.

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ВОЛОНТЁРОМ (Документ *VPS*)

Заполнение этой формы требуется в соответствии с положениями *RCW 43.43.830*, *RCW 43.43.832* и *RCW 9.96A. 020*.

СОГЛАШЕНИЕ О ТРЕБОВАНИЯХ, ПРЕДЬЯВЛЯЕМЫХ К РАБОТЕ ВОЛОНТЁРА (Документ *VPS*).

Целью этого документа является обеспечение как Вашей безопасности, так и защита детей, с которыми Вы работаете. Подписывая эту форму, Вы подтверждаете, что понимаете предъявляемые к Вам требования, а также знаете о приемлемом поведении, необходимом во время работы волонтёром с учащимися и персоналом *VPS*.

Если у Вас есть какие-либо вопросы в отношении процесса проверки, пожалуйста, свяжитесь с сотрудниками Вашей школы или с Отделом обеспечения безопасности Ванкуверского школьного района по телефону 313-1039.

Работа добровольцев в наших школах демонстрирует, что в нашем обществе есть взрослые, которым не безразличны дети, и которые высоко ценят образование. Благодарим Вас за то, что Вы готовы посвятить своё время для оказания положительного влияния на жизнь детей.

Школа: _____

или

Программа: _____**Ванкуверские государственные школы (VPS)**

**Запрос информации о криминальной истории,
информации о жестоком обращении с ребёнком/ взрослым
в Патрульную службу штатов Вашингтон/ Орегон**

RCW 43.43.830 - 43.43.845

Пожалуйста, заполните, подпишите и поставьте дату на этой форме для того, чтобы стать волонтёром в Ванкуверских школах.

- Жители штата **Вашингтон** должны лично предъявить **действительные** водительские права штата Вашингтон или удостоверение личности штата (*ID*).
- Жители штата **Орегон** должны предъявить **действительные** водительские права штата Орегон или удостоверение личности штата (*ID*).

Внимание: Мы взимаем с жителей **Орегона** \$10 для оплаты стоимости проводимой патрульной службой штата Орегон (*OSP*) проверки криминальной истории.

*Оплата может быть произведена чеком или наличными (без сдачи). Чек нужно выписывать на имя Ванкуверского школьного района - *Vancouver School District*)

Верните это заявление в любую школу Ванкуверского школьного района или центральный офис района (Адрес: 2901 Faulk Rd.).

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ (Пожалуйста, укажите **печатными буквами** имя, фамилию и дату рождения)

Заявитель _____

Имя

Отчество/Среднее имя

Фамилия

Девичья или другие фамилии _____

Дата рождения _____ Пол _____ Расса _____

Месяц/День/Год

Номер водительских прав/Штат _____ / _____ (Проверено *VPS*) _____

Адрес заявителя _____

Город

Штат

Почтовый индекс (*Zip Code*) _____

Электронный адрес _____ Телефон _____

Имена детей и посещаемые школы _____

Подпись заявителя _____ Дата _____

Организация: Ванкуверские государственные школы
--

Координатор работы с волонтёрами:	Внесено в базу данных _____
-----------------------------------	-----------------------------

<i>Suzy Adams</i>

<i>PO Box 8937</i>

<i>Vancouver, WA 98668-8937</i>

Телефон: 360.313.1039	НЕ ПОСЫЛАЙТЕ ПО ФАКСУ, НЕ ПОСЫЛАЙТЕ СКАНИРОВАННЫЕ КОПИИ
-----------------------	---

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ВОЛОНТЁРОМ

Для того чтобы быть волонтёром в Ванкуверских государственных школах, Вы должны в соответствии с пересмотренным кодексом штата Вашингтон *RCW 43.43.830, RCW 43.43.832 и RCW 9.96A.020* заполнить это заявление о предоставлении информации. Данная информация будет использована только для принятия начального решения о том, имеете ли Вы право работать волонтёром, и не будет использоваться или распространяться с какой-либо другой целью.

Мы просим предоставить эту информацию для того, чтобы получить отчёт обо всех фактах осуждения за тяжкие уголовные преступления в течение последних десяти (10) лет, а также о любых правонарушениях в отношении других лиц, гражданских судебных решений по делам о жестоком обращении с детьми и заключительных решениях дисциплинарного совета системы уголовной идентификации *WSP/OSP* (см. прилагаемую форму). **УСЛОВИЕМ ДЛЯ НАПРАВЛЕНИЯ НА ЛЮБОЮ РАБОТУ ВОЛОНТЁРОМ ЯВЛЯЕТСЯ ПОЛУЧЕНИЕ ОТЧЁТА С УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫМИ СВЕДЕНИЯМИ.**

Были ли Вы когда-нибудь осуждены за совершение каких-либо из нижеследующих преступлений против детей или других лиц?

ДА	НЕТ	ДА	НЕТ
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Убийство с отягчающими обстоятельствами	<input type="checkbox"/>	Уголовно наказуемое непристойное обнажение частей тела
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Убийство первой или второй степени	<input type="checkbox"/>	Содействие проституции первой степени
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Похищение первой или второй степени	<input type="checkbox"/>	Общение с лицом младше 18 лет сексуальной целью
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Нападение первой, второй или третьей степени	<input type="checkbox"/>	Поджог первой степени
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Изнасилование первой, второй или третьей степени	<input type="checkbox"/>	Кража со взломом первой степени
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Изнасилование ребёнка первой, второй или третьей степени	<input type="checkbox"/>	Принуждение к сексуальному контакту или сексуальный контакт с беспомощной жертвой
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Грабёж первой или второй степени	<input type="checkbox"/>	Кровосмесительство
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Непредумышленное убийство первой или второй степени	<input type="checkbox"/>	Причинение смерти при вождении транспортного средства
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Вымогательство первой или второй степени	<input type="checkbox"/>	Незаконное заточение
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Причинение вреда кому-либо, о ком Вы должны заботиться, за счёт непредоставления положенного (первой или второй степени)	<input type="checkbox"/>	Простое нападение
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Жестокое обращение или пренебрежение обязанностями в отношении детей, как определено в <i>RCW 26.44.020</i>	<input type="checkbox"/>	Сексуальная эксплуатация несовершеннолетних
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Продажа или предоставление эротических материалов несовершеннолетнему	<input type="checkbox"/>	Препятствие контакту ребёнка с родителем или опекуном (первой или второй степени)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Нападение на сотрудника или волонтёра в исправительном учреждении	<input type="checkbox"/>	Злонамеренная травля
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Купля или продажа ребёнка	<input type="checkbox"/>	Растление ребёнка первой, второй или третьей степени
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Распространение порнографии	<input type="checkbox"/>	Неправильное сексуальное поведение с лицом в возрасте 16-18 лет (первой или второй степени)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Нападение на ребёнка первой, второй или третьей степени	<input type="checkbox"/>	Оплата или получение оплаты за секс с лицом младше 18 лет.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Покинуть ребёнка или оставить без необходимого для жизни	<input type="checkbox"/>	Нарушение запретительного решения по поводу жестокого обращения с ребёнком
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Проституция	<input type="checkbox"/>	Или любое из этих преступлений, названное иначе

Если Вы ответили «да» на что-либо из вышеприведенного, пожалуйста, опишите и укажите дату (даты) осуждения/признания виновным и вынесенный(-е) приговор(-ы). Если обвинительный приговор был изъят, аннулирован, было дано помилование или было выдано свидетельство о реабилитации, пожалуйста, укажите, что именно имело место.

Были ли Вы когда-либо признаны виновным в совершении какого-нибудь из перечисленных ниже преступлений, относящихся к финансовой эксплуатации лица в возрасте 60 лет или старше, не могущего обслуживать себя вследствие функциональной, умственной или физической недееспособности, или же являющегося пациентом в больнице штата?



ДА	НЕТ	ДА	НЕТ
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Подделка
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Или любое из этих преступлений, названное иначе
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

Если Вы ответили «да» на одно из вышеприведенного, пожалуйста, опишите и приведите дату (даты) признания виновным и вынесенный приговора (приговоры). Если обвинительный приговор был изъят, аннулирован, было дано помилование или было выдано свидетельство о реабилитации, пожалуйста, укажите, что именно имело место.

1. Признавал ли Вас суд когда-либо виновным по закону *RCW 13.34.040* в сексуальном нападении на несовершеннолетнего, или сексуальной эксплуатации несовершеннолетнего, или в физическом насилии над каким-либо несовершеннолетним? ДА НЕТ
2. Было ли когда-нибудь установлено судом при рассмотрении домашних взаимоотношений согласно закону «*Title 26 RCW*», что Вы сексуально совращали, эксплуатировали или физически надругались над несовершеннолетним? ДА НЕТ
3. Принималось ли в отношении Вас окончательное решение Дисциплинарного Совета о совершённом Вами сексуальном или физическом насилии, или эксплуатации несовершеннолетнего или психически неполноценного лица? ДА НЕТ
4. Принималось ли в отношении Вас окончательное решение Дисциплинарного Совета о совершённом Вами насилии или финансовой эксплуатации лица в возрасте 60 лет или старше, немогущего обслуживать себя вследствие функциональной, умственной или физической недееспособности, или же являющегося пациентом в больнице штата? ДА НЕТ
5. Было ли когда-нибудь установлено судом в процессе защиты в соответствии с Разделом 74.34, что Вы совершили насилие или финансово эксплуатировали лицо в возрасте 60 лет или старше, немогущего обслуживать себя вследствие функциональной, умственной или физической недееспособности, или же являющегося пациентом в больнице штата? ДА НЕТ
6. Были ли Вы когда-либо признаны виновным в преступлениях, связанных с наркотиками, включая, но не ограничиваясь, их производством, распространением или обладанием с намерением изготовления или распространения контролируемых веществ? ДА НЕТ
7. Были ли Вы признаны виновным за последние десять (10) лет в каких-либо уголовных преступлениях, кроме вышеописанных? ДА НЕТ

Если Вы ответили «да» на один из вышеприведенных вопросов, пожалуйста, опишите и приведите дату (даты) признания виновным и назначенного(-ых) наказания(-ий).

ПОД СТРАХОМ НАКАЗАНИЯ ЗА ДАЧУ ЛОЖНЫХ ПОКАЗАНИЙ, я свидетельствую, что вышеприведенные сведения являются правдивыми, истинными и полными. Я понимаю, что если я получу право быть волонтёром, я могу быть уволен(а) за любые неправильные или неполные сведения в вышеприведенном заявлении. Я также понимаю, что если я буду признан имеющим право на добровольную работу в школе, условием для этого будет получение удовлетворительного отчёта от Патрульной Службы штата Вашингтон.

Подпись: _____ Дата: _____

Имя и фамилия (печатными буквами): _____

СОГЛАШЕНИЕ О ТРЕБОВАНИЯХ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫХ К РАБОТЕ ВОЛОНТЁРА

Благодарим Вас за проявленный интерес к работе волонтёром в Ванкуверских государственных школах. Данная информация предоставляется с целью обеспечения Вашей безопасности, также как и для защиты детей, с которыми Вы будете работать. Пожалуйста, внимательно прочтайте этот документ и задайте любые возникающие вопросы. Мы хотим, чтобы время, проведенное Вами на волонтёрской работе, было положительным опытом для всех.

Взаимоотношения. В целях защиты всех лиц взаимоотношения между Вами и любым учащимся, с которым вы познакомитесь на добровольной работе в Ванкуверских государственных школах, всегда должны отвечать предъявляемым требованиям. Продолжение Ваших взаимоотношений через внешкольные контакты, такие как телефонные звонки, посещение дома школьника или приглашение к себе домой, на культурно-развлекательные мероприятия, в офис, в машину, или какие-либо занятия воспрещается без специального указания учителя и/или предварительного письменного разрешения родителей. Это запрещение, конечно, не ограничивает внешкольные контакты с учащимися, которые являются друзьями семьи, или которых Вы знаете по другим каналам. **Допустимые прикосновения.** Пожать руку, хлопнуть ладонью по открытой ладони (“*high five*”), положить руку на плечо – единственно безопасные дружеские способы дотронуться до ребёнка во время работы волонтёром. Для некоторых детей и в некоторых культурах даже эти жесты могут быть нежелательными. Нельзя дотрагиваться до ребёнка, если ему/ей это неприятно, какими бы хорошими не были Ваши намерения. Если ребёнок когда-либо касается Вас неподобающим образом, пожалуйста, немедленно уведомите об этом сотрудника школы.

Общение. Вы являетесь образцом для подражания. Ваши беседы с учащимися и персоналом должны демонстрировать уважение к другим. Следует избегать выражений, которые могут быть восприняты как дискриминирующие, нецензурные, обидные или унижающие другой пол. Ни с одним школьником или сотрудником никогда нельзя обращаться по-особому, разговаривать неуважительно или отказывать в обслуживании на основании их расы, религии, наличия инвалидности, возраста, национального происхождения или семейного положения. Кроме того, персонал школы и добровольцы не должны поощрять или способствовать религиозным воззрениям путём проведения мероприятий в классе, высказываний или приглашений в своё место отправления религиозных обрядов.

Конфиденциальность. Являясь волонтёром, Вы должны уважать и соблюдать конфиденциальность в отношении личной информации о ребёнке и его/её семье за исключением некоторых случаев.

Обоснованное подозрение о жестоком обращении, заброшенности, сексуальном преследовании, противозаконных или опасных действиях должно быть доведено до сведения персонала. Убедитесь, что ими будут приняты шаги по расследованию этой информации. Запрещается фотографировать учеников или публиковать о них информацию в социальных сетях.

Дисциплина. Любое наказание учащегося должно проводиться сотрудником школы. Физические наказания запрещены.

План школьной безопасности. На случай критической ситуации (пожар, землетрясение и т.д.) в момент Вашего нахождения в школе, Вам необходимо знать «План безопасности» того здания, где вы являетесь добровольцем. Каждая школа предоставит свой «План безопасности» всем волонтёрам во время ориентации и обучения.

Регистрация прихода и ухода. Все посетители, в том числе и волонтёры, обязаны зарегистрироваться в канцелярии школы и во время нахождения на территории носить нагрудное удостоверение личности.

Ориентация и обучение волонтёров. Все волонтёры пройдут ориентацию в отношении соблюдения основных правил данной школы, в том числе понимание законов, правил и требований; их ознакомят с территорией и дадут указания, что делать в критических ситуациях во время нахождения в школе. Будет также проведено специальное ознакомление с той программой, в которой Вы будете работать, и даны указания, как поддерживать связь с тем сотрудником, к которому Вы будете прикреплены.

Я прочитал(а) и понял(а) вышеуказанные требования:

Имя и фамилия волонтёра
(печатными буквами)

Подпись

Телефон

Подпись координатора волонтёров

Школа

Дата